

大 会

Distr.: General 8 June 2004

Chinese

Original: English

联合国国际贸易法委员会

贸易法委员会关于《联合国国际货物销售合同公约》 判例法摘要汇编^{*}

第五十二条

- (1) 如果卖方在规定的日期前交付货物,买方可以收取货物,也可以拒绝收取货物。
- (2) 如果卖方交付的货物数量大于合同规定的数量,买方可以收取也可以拒绝收取多交部分的货物。如果买方收取多交部分货物的全部或一部分,他必须按合同价格付款。

一般说明

1. 即使在卖方所做的超出合同所要求的情况下,也会提出不履行义务的问题。 该条指两种情况:即卖方交货太早(第五十二条第(1))款或卖方交货太多(第 五十二条第(2)款)。在两种情况下,买方都有权拒绝收取货物。如果买方收取 了货物,买方必须对多收取的部分按合同价格付款。

^{*}本摘要汇编使用了《贸易法委员会法规的判例法》(《法规的判例法》)摘要中所引用的判决书全文和脚注中所列的其他引文。这些摘要原意仅作为基本判决提要,可能不反映汇编中表述的所有观点。建议读者查阅所列法院判决书和仲裁裁决书全文,而不只依靠《法规的判例法》摘要。

提早交货(第五十二条第(1)款)

- 2. 如果卖方在合同规定的交货期前交付货物,买方可以拒绝收取货物。当合同规定在某一天或某一时期必须交货时(例如,"在当年的第 36 周交货"),而交货又在该日期之前,就会有提早交货的问题。在其它情况下,例如,"9 月 1 日前交货",该天之前的交货都是符合合同要求的,因为第三十三条允许卖方在订立合同后立即交货,除非双方另有协议。¹ 如果买方因卖方提早交货而合理地拒绝收取货物,则卖方应在正确的时间重新交货。² 根据第八十六条,买方仍应对在这期间的货物负责。³
- 3. 但是,如果买方(提早)收取货物,买方不得不支付合同价款。⁴根据第四十五条第(1)款(b)项,除非(提早)收取货物是按双方商定的修改过的交货日期进行的,⁵否则买方可对其余损失(追加的存储费用及类似的费用)要求损害赔偿。
- 4. 如果有关货物的单据过早提交,提早交付货物的规则也应适用。

超额交货(第五十二条第(2)款)

5. 如果卖方交付的货物数量大于合同规定的数量,买方有权拒绝收取多交部分的货物。根据判例法,在合同允许交货的溢短装数量为+/-10%的情况下,而且交货数量又在此限度内,就不能说是超额交货。⁶ 另外,买方应就错误的数量发出通知,因为交货数量不对即属于第三十九条通知要求所适用的不符合同情形。根据第八十六条,在合理地拒收多交部分货物后,买方应保全多交部分的货物。但是,如果买方收取多交部分货物的全部或一部分,他必须对多交部分按合同价格

¹ 详情见《摘要汇编》第33条。

² 见《联合国国际货物销售合同会议正式记录,维也纳,1980年3月10日-4月11日》,(联合国出版物,销售品编号: E.81.IV.3),第44页,第5段。

³ 同上. 第4段。

⁴ 《法规的判例法》判例 141[仲裁-俄罗斯联邦工商会国际商事仲裁庭,1995 年 4 月 25 日第 200/1994 号裁决](12 月中旬,在买方寄送银行保函、亦即规定的交货日期之前发送圣诞节 巧克力。买方必须足额支付价款)。

⁵ 见《联合国国际货物销售合同会议正式记录,维也纳,1980年3月10日-4月11日》,(联合国出版物,销售品编号: E.81.IV.3),第44页,第6段。

⁶ 《法规的判例法》判例 341 [加拿大安大略省高等法院,1999 年 8 月 31 日]

付款。⁷ 如果买方不能拒绝收取多交部分货物,在多交部分货物构成根本违反合同的情况下,买方可以宣告整个合同无效。⁸ 因此,如果买方不得不接收多交部分货物,买方就必须支付价款,但可对由此遭受的任何损失要求损害赔偿。⁹

⁷ 同上(见判决书全文)。

⁸ 见《联合国国际货物销售合同会议正式记录,维也纳,1980年3月10日-4月11日》,(联合国出版物,销售品编号:E.81.IV.3),第44页,第9段。

⁹ 同上。